A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE (tizedik tanács)

2016. december 8.*

„Előzetes döntéshozatal — 2658/87/EGK rendelet — Vámunió és Közös Vámtarifa — Tarifális besorolás — Kombinált Nómenklatúra — 8539, 8541, 8543, 8548 és 9405 vámtarifaszám — Fénykibocsátó diódás lámpa (LED-lámpa)”

A C-600/15. sz. ügyben,

az EUMSZ 267. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia legfelsőbb bírósága) a Bírósághoz 2015. november 16-án érkezett, 2015. november 6-i határozatával terjesztett elő az előtte

a **Staatssecretaris van Financiën**

és

a **Lemnis Lighting BV** között folyamatban lévő eljárásban,

A BÍRÓSÁG (tizedik tanács),

tagjai: A. Borg Barthet (előadó), a tizedik tanács elnökeként eljárva, E. Levits és F. Biltgen bírák,

főtanácsnok: Y. Bot,

hivatalvezető: A. Calot Escobar,

tekintettel az írásbeli szakaszra,

figyelembe véve a következők által előterjesztett észrevételeket:

– a Lemnis Lighting BV képviseletében E. Mennes és B. Kalshoven belastingadviseurs,

– a holland kormány képviseletében K. Bulterman és B. Koopman, meghatalmazotti minőségben,

– a magyar kormány képviseletében Fehér M. Z., Koós G. és Pálfy A., meghatalmazotti minőségben,

– az Európai Bizottság képviseletében A. Caeiros és P. Vanden Heede, meghatalmazotti minőségben,

tekintettel a főtanácsnok meghallgatását követően hozott határozatra, miszerint az ügy elbírálására a főtanácsnok indítványa nélkül kerül sor,

meghozta a következő

* * Az eljárás nyelve: holland.

Ítéletet

1 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem a vám- és statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL 1987. L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.) I. mellékletében szereplő, a 2007. szeptember 20-i 1214/2007/EK bizottsági rendeletből (HL 2007. L 286., 1. o.) eredő változat szerinti Kombinált Nómenklatúra (a továbbiakban: KN) 8539, 8541, 8543, 8548 és 9405 vámtarifaszámának értelmezésére vonatkozik.

2 Ezt a kérelmet a Staatssecretaris van Financiën (pénzügyi államtitkár, Hollandia, a továbbiakban: vámhatóság) és a Lemnis Lighting BV (a továbbiakban: Lemnis Lighting) között a fénykibocsátó diódás lámpák (a továbbiakban: LED-lámpák) tarifális besorolása tárgyában folyamatban lévő eljárásban terjesztették elő.

Jogi háttér

A harmonizált áruleíró és kódrendszerről szóló egyezmény

3 A Vámegyüttműködési Tanácsot, jelenleg a Vámigazgatások Világszervezetét (WCO), az említett tanács létrehozásáról szóló, 1950. december 15-én Brüsszelben aláírt nemzetközi egyezmény létesítette. A Harmonizált Áruleíró és Kódrendszert (a továbbiakban: HR) a WCO dolgozta ki, és a harmonizált áruleíró és kódrendszerről szóló, 1983. június 14-én Brüsszelben aláírt nemzetközi egyezmény (a továbbiakban: a HR-ről szóló egyezmény) hozta létre, amely egyezményt – annak 1986. június 24-én kelt módosító jegyzőkönyvével együtt – az Európai Gazdasági Közösség nevében az 1987. április 7-i 87/369/EGK tanácsi határozat (HL 1987. L 198., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 288. o.) hagyta jóvá.

4 A HR-ről szóló egyezmény 3. cikkének (1) bekezdése szerint minden szerződő fél kötelezettséget vállal arra, hogy tarifa- és statisztikai nómenklatúrái megegyeznek a HR-rel, minden hozzátoldás és változtatás nélkül felhasználja annak valamennyi vámtarifaszáma és alszáma szövegét és a hozzájuk tartozó kódszámokat, és követi az említett rendszer számozási sorrendjét. Minden szerződő fél kötelezettséget vállal arra is, hogy alkalmazza a HR általános értelmezési szabályait, valamint a HR áruosztályainak, árucsoportjainak és alszámainak valamennyi megjegyzését, és nem módosítja az utóbbiak hatályát.

5 A WCO a HR-ről szóló egyezmény 8. cikkében meghatározott feltételek szerint jóváhagyja a HR bizottsága által elfogadott magyarázó megjegyzéseket és áruosztályozási véleményeket.

6 A HR 8541 vámtarifaszámhoz kapcsolódó magyarázó megjegyzés szövege a következő:

„A) Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; [...] Ezek közé tartoznak:

(I) – Diódák, amelyek két kivezetéssel rendelkeznek és egy p-n átmenettel; egy irányban engedik az áramot haladni (előre), de nagyon magas ellenállást fejtenek ki a másik irányban (visszafelé). Ezeket eltérítésre, egyenirányításra, kapcsolásra stb. használják. A diódák fő típusai a jelző diódák, erőegyenirányító diódák, feszültségszabályozó diódák, feszültségellenőrző diódák.

(II) –
Tranzisztorok [...]

(III) –
Hasonló félvezetők [...] A fent meghatározott szerkezetek ide tartoznak szerelve, azaz végcsatlakozásokkal vagy vezetékekkel vagy csomagolva bemutatva is (komponensek), szereletlenül (elemek), vagy még nem négyzethálósan kialakított korongok (szelet) alakjában is. [...]

(B) Fényérzékeny félvezető szerkezetek [...]

(C) Fénykibocsátó diódák A fénykibocsátó diódák vagy elektrolumineszcens diódák (többek között gallium-arzeniden vagy gallium-foszfidon alapulnak) olyan eszközök, amelyek az elektromos energiát látható, infravörös vagy ibolyántúli sugarakká alakítják át. Ezeket pl. ellenőrző rendszerekben az adatok kijelzésére vagy továbbítására használják. [...]”

7 A HR 8543 vámtarifaszámra vonatkozó magyarázó megjegyzés szerint:

„Ide tartozik az ezen árucsoport más vtsz.-a alá nem osztályozható, vagy a Nómenklatúra más árucsoportjának vtsz.-a által részletesebben meg nem határozott, vagy a XVI. áruosztályhoz vagy ehhez az árucsoporthoz tartozó Megjegyzésekben kivételként nem említett valamennyi elektromos készülék és berendezés. A más árucsoportok által részletesebben meghatározott fő elektromos áruk a 84. árucsoportba tartozó elektromos munkagépek és a 90. árucsoportba tartozó bizonyos műszerek és készülékek.

Az e vtsz. alá tartozó elektromos készülékeknek és berendezéseknek önálló funkciójuknak kell lenniük. A 8479 vtsz.-hoz tartozó magyarázatnak önálló funkcióval rendelkező gépekre és mechanikus készülékekre vonatkozó bevezető előírásait értelemszerűen az e vtsz. alá tartozó készülékekre és berendezésekre is alkalmazni kell.

Az e vtsz. alá tartozó berendezések legnagyobb része elektromos árukból vagy alkatrészekből összeállított egységéből áll (elektroncsövek, transzformátorok, kondenzátorok, tekercsek, ellenállások stb.), amelyek teljesen elektromos működésűek. Azonban ezen vtsz. alá tartoznak azok az elektromos áruk is, amelyek mechanikus jellemzőkkel rendelkeznek, feltéve, hogy ezek a jellemzők a gép vagy berendezés elektromos funkciójához képest másodlagosak.”

8 A 8479 vámtarifaszámhoz kapcsolódó HR magyarázó megjegyzés szövege a következő:

„E vtsz. alá csak azok a gépek tartoznak, amelyek egyedi feladatokat végeznek;

[...]

(c) amelyek nem tartoznak ennek az árucsoportnak más vtsz.-a alá sem, mivel:

[...]

1) ezeket egyetlen vtsz. sem határozza meg működésükre, leírásukra vagy típusukra hivatkozva.

[...]

Az e vtsz. alá tartozó gépek abban különböznek a gépalkatrészektől, stb., amelyeket az alkatrészekre vonatkozó általános előírásoknak megfelelően kell besorolni, hogy ezek önálló (egyedi) feladatot végeznek.

Ebből a szempontból az alábbiakat kell »önálló (egyedi) feladatot« végző gépeknek tekinteni:

(A) Mechanikus készülékek [...] amelyek bármilyen más géptől vagy készüléktől eltekintve és függetlenül működni képesek. [...]

(B) Mechanikus készülékek, amelyek másik gépre vagy készülékre történő felszerelés nélkül nem képesek működni, vagy azokat nagyon összetett egységbe építik be, feltéve, hogy ez a működés:

1) eltérő attól a működéstől, amelyet az a gép vagy készülék végez, amelyre felszerelték, vagy amelyet az az összetett egység fejt ki, amelybe beépítik, és

2) az ilyen gépek, készülékek vagy szerkezetek a munkavégzésben nem játszanak szervesen hozzátartozó és elválaszthatatlan szerepet.

[...]”.

9 A 9405 vámtarifaszámhoz kapcsolódó HR magyarázó megjegyzés szövege a következő:

„Ide tartoznak a lámpák és világító felszerelések, megvilágított jelzések, reklámfeliratok, megvilágított névtáblák és hasonlók azonosítható részei is, amelyek máshol nincsenek részletesebben meghatározva [...].

A külön behozott elektromos felszerelések (pl. kapcsolók, lámpa foglalatok, villanyzsinór, dugasz, transzformátor, indító) nem tartoznak ide (85. árucsoport).

[...]

Nem tartoznak e vtsz. alá továbbá:

[...]

(h) Elektromos izzólámpák, gázkisülési lámpák (csövek különböző összetett formákban, mint pl. tekercs, betű, alak, csillag, stb. alakokban) és az ívlámpa (8539 vtsz.).

[...]”

A KN

10 Az Európai Unióba importált áruk vámtarifális besorolását a KN szabályozza, amely a HR-en alapul.

11 A 2000. január 31-i 254/2000/EK tanácsi rendelettel (HL 2000. L 28., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 9. kötet, 357. o.) módosított 2658/87 rendelet 12. cikke (1) bekezdésének megfelelően az Európai Bizottság minden évben rendelettel elfogadja a KN egységes szerkezetű változatát a vámtételekkel együtt, amint az az Európai Unió Tanácsa vagy a Bizottság által elfogadott intézkedésekből következik. Ezt a rendeletet a következő év január 1-jétől kell alkalmazni.

12 Az alapügyben szóban forgó, 2008 májusa és 2011 márciusa között bekövetkezett tényállásra a KN következő változatai alkalmazandók: a 2007. szeptember 20-i 1214/2007/EK bizottsági rendeletből (HL 2007. L 286., 1. o.), a 2008. szeptember 19-i 1031/2008/EK bizottsági rendeletből (HL 2008. L 291., 1. o.), a 2009. szeptember 30-i 948/2009/EK bizottsági rendeletből (HL 2009. L 287., 1. o.) és a 2010. október 5-i 861/2010/EU bizottsági rendeletből (HL 2010. L 284., 1. o.) eredő változat. Mivel ezen

egymást követő módosítások a KN e tényállásra alkalmazandó rendelkezéseinek szövegét nem érintették, a jelen esetben e nómenklatúra 1214/2007 rendeletből eredő változatát kell figyelembe venni.

13 A KN első része bevezető rendelkezéseket tartalmaz. Ebben a részben az általános rendelkezéseket tartalmazó I. szakasznak „A [KN] értelmezésére vonatkozó általános szabályok” című A. pontja a következőképpen rendelkezik:

„Az áruknak a [KN-be] történő besorolására a következő elvek az irányadók.

(1) Az áruosztályok, árucsoportok és árualcsoportok címe csak a hivatkozások megkönnyítésére szolgál; jogi szempontból az áruk besorolását a vámtarifaszámokban szereplő árumegnevezések és az azokhoz kapcsolódó, az áruosztályokhoz, illetve az árucsoportokhoz tartozó Megjegyzések alapján, valamint – ha az adott vámtarifaszám vagy Megjegyzés eltérően nem rendelkezik – a következő rendelkezések alapján kell meghatározni.

[...]

(4) Azt az árut, amelyet az előző szabályok szerint nem lehet besorolni, a hozzá legjobban hasonlító árura vonatkozó vámtarifaszám alá kell besorolni.

[...]

(6) A vámtarifaszámok alszámai alá történő árubesorolást a vámtarifa-alszámok szövegében foglalt árumegnevezések, az azokhoz kapcsolódó esetleges Alszámos megjegyzések, valamint a fenti általános szabályok megfelelő alkalmazásával kell meghatározni azzal, hogy csak azonos szintű vámtarifa-alszámok hasonlíthatók össze. E szabály értelmében a vonatkozó áruosztályhoz és árucsoporthoz tartozó megjegyzéseket is alkalmazni kell, feltéve, hogy azok ellentétes rendelkezést nem tartalmaznak.”

14 A KN második része, melynek címe „Vámtarifa”, magában foglalja többek között a XVI. áruosztályt, melynek 4. megjegyzése a következőket írja elő:

„Az önálló részekből álló gépet (beleértve a gépösszeállításokat is) (csővel, erőátviteli szerkezettel, elektromos vezetékkel vagy más szerkezettel összekapcsolva is), ha a 84. vagy 85. árucsoport valamely vtsz.-a alatt világosan meghatározott feladat elvégzésére szolgál, akkor az egészet az adott feladatot meghatározó vtsz. alá kell sorolni.”

15 A KN XVI. áruosztálya magában foglalja a 85. árucsoportot, melynek címe „Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -lejátszó, televíziós kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek, és ezek alkatrészei és tartozékai”.

16 A KN 85. árucsoportjához fűzött 8. megjegyzés kimondja:

„A 8541 és a 8542 vtsz. alkalmazásában:

A »diódák, tranzisztorok és hasonló félvezető eszközök« olyan félvezető eszközök, amelyek működése az elektromos tér alkalmazásakor létrejövő ellenállás-változásoktól függ.

[...]

Az ebben a megjegyzésben meghatározott árucikkek besorolásánál a 8541 és a 8542 vtsz.-nak a Nómenklatúra bármely más vámtarifaszámával szemben elsőbbsége van, kivéve a 8523 vtsz. esetében, amely alá – különösen – működésükre hivatkozással besorolhatók lennének.”

17 A KN 85. árucsoportjához fűzött 9. megjegyzés kimondja:

„A 8548 vtsz. alkalmazásában a »kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor« az olyan tárgyakat jelenti, melyek használatra nem alkalmasak törés, feldarabolás, kopás vagy más ok miatt, újra sem tölthetők.”

18 A KN 85. árucsoportja a következő vámtarifaszámokat foglalja magában:

„8539	Elektromos izzólámpa vagy kisülési cső, beleértve a zárt betétes fényszóróegységet és az ibolyántúli vagy infravörös lámpát is; ívlámpa
[...]	[...]
8541	Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; fényérzékeny félvezető eszköz, beleértve a fényelemet modullá vagy panellé összeállítva is; fénykibocsátó dióda; szerelt piezoelektromos kristály:
[...]	[...]
8543	Ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos gép és készülék egyedi feladatokra
[...]	[...]
8548	Primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor selejtje és hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek vagy készüléknek ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos alkatrésze: [...]”

19 A KN 94. árucsoportja – amely e nómenklatúra XX. áruosztályában található – a következő címet viseli: „bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; máshol nem említett lámpák és világító felszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonlók; előre gyártott épületek”. Ez az árucsoport tartalmazza a 9405 vámtarifaszámot, melynek szövege a következő:

„Lámpa és világítófelszerelés, beleértve a keresőlámpát és a spotlámpát is, és mindezek máshol nem említett alkatrésze; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtáblák és hasonlók, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek máshol nem említett alkatrésze

[...]”

Az alapeljárás és az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

20 2008 májusa és 2011 márciusa között a Lemnis Lighting LED-lámpákat jelentett be szabad forgalomba bocsátás céljából.

21 A LED-lámpák különböző elektronikai alkatrészekből, egy üvegbúrából és egy fémfoglalatból álltak. Azokat valamely szerelvényre történő elhelyezésre szánták, és világításra szolgálnak.

22 Az egyik elektronikai alkatrész, egy négyzet alakú 14 mm oldalhosszúságú nyomtatott áramkör (*printed circuit board* vagy pcb, a továbbiakban: PCB), amelyen hat fénykibocsátó dióda (*light emitting diodes*, a továbbiakban: fénykibocsátó dióda) van elhelyezve. A fénykibocsátó diódák látható fénnyé alakítják át a villamos hálózatról felvett villamos energiát, mihelyt a villamos energia az áramlási irányban áthalad a diódán.

23 A PCB-t és a fénykibocsátó diódákat üvegbúra fedi. A LED-lámpák továbbá egy úgynevezett Edison-menetes, 27 mm átmérőjű foglalattal (úgynevezett: E27 foglalat, a továbbiakban: foglalat) is el vannak látva. A LED-lámpák ezzel rögzíthetők egy szerelvényen.

24 A fénykibocsátó diódák állandó áramellátást igényelnek. Ezért a foglalat és a PCB között egy elektronikai alkatrész van elhelyezve, amelynek feladata a villamos hálózat áramingadozásainak elhárítása. Ezen elektronikai alkatrész többek között diódákat, tranzisztorokat, ellenállásokat, kondenzátorokat és tekercseket, valamint integrált áramköröket tartalmaz.

25 A Lemnis Lighting a LED-lámpákat a KN 8541 40 10 vámtarifaalszám alá tartozó árukként jelentette be, amelyekre esetében 0%-os vámtételt kell fizetni.

26 A vámhatóságnak az volt az álláspontja, hogy a LED-lámpákat a KN 8543 70 90 vámtarifaalszám alá kell besorolni 3,7%-os vámtétellel, és a megfizetendő vám befizetésére történő felszólításokat intézett a Lemnis Lightinghez.

27 A Lemnis Lighting panaszt nyújtott be e besorolási határozattal szemben, amelyet a vámhatóság elutasított. A Lemnis Lighting ekkor keresetet nyújtott be ezen elutasító határozattal szemben a Rechtbank te Haarlem (haarlemi elsőfokú bíróság) előtt, amely megállapította e kereset megalapozatlanságát. A Lemnis Lighting fellebbezést nyújtott be ezen ítélettel szemben a Gerechtshof Amsterdam (amszterdami fellebbviteli bíróság) előtt.

28 A fellebbviteli bíróság azt állapította meg, hogy a KN értelmezésére vonatkozó 4. általános szabály alapján a LED-lámpákat az említett nómenklatúra 8539 22 90 vámtarifaszáma alá lehet besorolni 2,7%-os vámtétellel, mivel a LED-lámpákhoz a KN 8539 vámtarifaszám szerinti izzólámpák hasonlítanak legjobban.

29 A vámhatóság a Gerechtshof Amsterdam (amszterdami fellebbviteli bíróság) ezen ítéletével szemben a kérdést előterjesztő bíróság, a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandiai legfelsőbb bírósága) előtt felülvizsgálati kérelmet terjesztett elő, a Lemnis Lighting pedig ugyanezen ítélettel szemben csatlakozó felülvizsgálati kérelmet terjesztett elő. Ez a bíróság kételyeket fogalmaz meg a LED-lámpák tarifális besorolásával kapcsolatban.

30 Úgy véli ugyanis, hogy mivel szerinte a KN értelmezésére vonatkozó 1. általános szabály alapján a KN 8539, 8541 és 8543 vámtarifaszám egyike sem alkalmazható, a LED-lámpákat a 2., 3. vagy esetleg a 4. általános szabály alkalmazásával lehet besorolni. Ez a bíróság úgy érvel továbbá, hogy ha a LED-lámpákat „gép[...] vagy készülék[...] elektromos alkatrészének” vagy „lámpának vagy világító-felszerelésnek” kell tekinteni, felmerül az a kérdés, hogy azok a KN 8548, illetőleg 9405 vámtarifaszám alá sorolhatók-e be.

31 E körülmények között a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia legfelső bírósága) az eljárást felfüggesztette, és előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdést terjesztette a Bíróság elé:

„Úgy kell-e értelmezni a KN 8539, 8541, 8543, 8548 és 9405 vámtarifaszámokat, hogy e vámtarifaszámok valamelyike alá kell besorolni az olyan termékeket, mint a LED-lámpák, amelyek fénykibocsátó diódákból és egyéb [elektromos] alkatrészekből, valamint üvegbúrából és egy Edison-foglalatból vannak összeállítva, és egy világítófelszerelésre történő rögzítésüket követően

világításra szolgálnak? Igenlő válasz esetén: E vámtarifaszámok melyike alá kell besorolni az említett termékeket? Nemleges válasz esetén: Mely másik vámtarifaszám alá kell besorolni az említett termékeket?”

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésről

32 A kérdésével a kérdést előterjesztő bíróság lényegében arra keresi a választ, hogy a KN 8539, 8541, 8543, 8548 és 9405 vámtarifaszámok közül melyikhez tartoznak az alapügyben szóban forgó LED-lámpákhoz hasonló termékek.

33 Előzetesen emlékeztetni kell arra, hogy ha a Bíróság elé tarifális besorolással kapcsolatban terjesztenek előzetes döntéshozatal iránti kérelmet, a Bíróság feladata inkább az, hogy megvilágítsa a nemzeti bíróság számára azokat a szempontokat, amelyek alapján lehetővé válik az utóbbi számára, hogy a szóban forgó árukat helyesen sorolja be a KN alá, mintsem hogy a Bíróság maga végezze el ezt a besorolást, annál is inkább, mivel nem áll feltétlenül rendelkezésére az ehhez szükséges valamennyi adat. Úgy tűnik tehát, hogy a nemzeti bíróság mindenképpen kedvezőbb helyzetben van ennek elvégzéséhez (2014. június 12-i Lukoyl Neftohim Burgas ítélet, C-330/13, EU:C:2014:1757, 27. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).

34 A kérdést előterjesztő bíróság feladata tehát az alapügy tárgyát képező termékek besorolása a Bírósághoz előterjesztett kérdésekre adott válasz elemeire tekintettel.

35 Annak érdekében, hogy a kérdést előterjesztő bíróság számára hasznos választ lehessen adni, először is hangsúlyozni kell, hogy egyrészt, amint az a jelen ítélet 13. pontjából kitűnik, a KN értelmezésére vonatkozó általános szabályok előírják, hogy az áruk besorolását a vámtarifaszámok megnevezései és az azokhoz kapcsolódó, az áruosztályokhoz, illetve az árucsoportokhoz tartozó megjegyzések alapján kell meghatározni, mivel az áruosztályok, árucsoportok és árualcsoportok címeit csak jelzésértékűeknek kell tekinteni.

36 Másrészt a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlata szerint a jogbiztonság és az ellenőrzések elősegítése érdekében az áruk tarifális besorolásának meghatározó feltételeit általában az áruk objektív jellemzői és tulajdonságai között kell keresni, amint azokat a KN vámtarifaszáma és az áruosztályok, illetve árucsoportok megjegyzései meghatározzák (2014. június 12-i Lukoyl Neftohim Burgas ítélet, C-330/13, EU:C:2014:1757, 34. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).

37 Ami a HR magyarázó megjegyzéseit illeti, hozzá kell tenni, hogy kötelező erejük hiányának ellenére a Közös Vámtarifa egységes alkalmazásának biztosítását szolgáló lényeges eszközöknek minősülnek, és ily módon hasznos segítséget nyújtanak annak értelmezéséhez (2016. március 17-i Sonos Europe ítélet, C-84/15, EU:C:2016:184, 33. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).

38 A jelen esetben az alapügyben szóban forgóhoz hasonló LED-lámpákat kifejezetten nem említik sem a KN 8539, 8541, 8548 és 9405 vámtarifaszám szövege, sem a KN áruosztályainak, illetve árucsoportjainak megjegyzései, sem pedig a KN, illetve a HR magyarázó megjegyzései.

39 Mindazonáltal meg kell vizsgálni, hogy az említett LED-lámpákat be lehet-e sorolni valamelyik KN vámtarifaszám alá.

40 Ami a KN 8539 vámtarifaszámot illeti, annak szövegéből kitűnik, hogy az kifejezetten és kizárólag a következőkre vonatkozik: „elektromos izzólámpa vagy kisülési cső, beleértve a zárt betétes fényszóróegységet és az ibolyántúli vagy infravörös lámpát is; ívlámpa”. Következésképpen ez a vámtarifaszám kizárólag azokra a lámpákra vonatkozik, amelyek a fény előállításához valamely különleges technikát használnak.

41 Márpedig az alapügyben szóban forgóhoz hasonló áruk objektív jellemzői és tulajdonságai nem felelnek meg az e szövegben foglaltaknak. A LED-lámpák ugyanis fénykibocsátó diódák segítségével sugározzák a fényt, azaz olyan fénykibocsátási eljárással, amelyre a KN 8539 vámtarifaszám nem terjed ki.

42 Ennélfogva az alapügyben szóban forgókhoz hasonló áruk nem tartozhatnak a KN 8539 vámtarifaszám alá.

43 A KN 8541 vámtarifaszám többek között a „fénykibocsátó diódákra” vonatkozik. Amint az az előzetes döntéshozatalra utaló határozatból és a Bírósághoz benyújtott észrevételekből kitűnik, nem vitatott, hogy a LED-lámpák ilyen diódákból állnak.

44 Ebben a tekintetben rá kell mutatni, hogy a 8541 vámtarifaszámra vonatkozó HR magyarázó megjegyzés szerint e vámtarifaszám alá többek között a fénykibocsátó diódák vagy elektrolumineszcens diódák tartoznak, amelyek olyan eszközök, amelyek az elektromos energiát látható, infravörös vagy ibolyántúli sugarakká alakítják át. Ezeket többek között ellenőrző rendszerekben az adatok kijelzésére vagy továbbítására használják.

45 Ebből az következik, hogy a KN 8541 vámtarifaszám azon fénykibocsátó diódákat foglalja magában, amely nincsenek összeállítva más elektronikai alkatrészekkel. Márpedig meg kell állapítani, hogy a LED-lámpák nemcsak fénykibocsátó diódákból, hanem számos egyéb, a működésükhöz szükséges alkatrészből állnak, nevezetesen üvegburából, PCB-ből és foglalatból.

46 Következésképpen a LED-lámpák nem tartozhatnak a KN 8541 vámtarifaszám alá.

47 A KN 8548 vámtarifaszámot illetően meg kell állapítani, hogy az többek között a „gép[...] vagy készülék[...] elektromos alkatrészeit” foglalja magában.

48 Emlékeztetni kell arra, hogy noha a KN nem határozza meg a KN 8548 vámtarifaszám értelmében vett „alkatrész” fogalmát, a KN XVI. áruosztály 84. és 85. árucsoportjával, valamint a KN XVIII. áruosztály 90. árucsoportjával kapcsolatban kialakított bírósági ítélkezési gyakorlatból az következik, hogy az „alkatrész” fogalma magában foglalja valamely egész létezését, amelynek működéséhez az alkatrész elengedhetetlen. Ezen ítélkezési gyakorlatból az következik, hogy annak érdekében, hogy valamely árut az említett árucsoportok értelmében vett „alkatrésznek” lehessen minősíteni, nem elegendő azt bizonyítani, hogy ezen áru nélkül a gép vagy készülék nem alkalmas arra, hogy kielégítse a rendeltetésének megfelelő szükségleteket. Azt is bizonyítani kell, hogy a szóban forgó gép vagy készülék mechanikus vagy elektronikus működése az említett árutól függ (lásd ebben az értelemben (2013. december 12-i HARK-ítélet C-450/12, EU:C:2013:824, 36. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).

49 A jelen esetben a kérdést előterjesztő bíróság ténybeli megállapításaiból az tűnik ki, hogy az alapügyben szóban forgó LED-lámpákat szerelvényre lehet rögzíteni. Ezenkívül a fénykibocsátó diódák állandó áramellátást igényelnek. Márpedig, ahogyan azt a Bizottság az írásbeli észrevételeiben kijelenti, noha valamely lámpa nélküli világítófelszerelés fénykibocsátásra nem alkalmas, a világítófelszerelés mechanikus vagy elektronikus működése nem függ a LED-lámpa meglététől vagy hiányától.

50 Ennélfogva meg kell állapítani, hogy a LED-lámpa nem elengedhetetlen a szerelvény működéséhez. A Bíróságnak a jelen ítélet 48. pontjában hivatkozott ítélkezési gyakorlatára tekintettel az ilyen lámpa tehát nem minősülhet valamely szerelvény „alkatrészének”, és ebből következően nem tartozhat a KN 8548 vámtarifaszám alá.

51 Ezenkívül a LED-lámpák nem tekinthetők a KN 9405 vámtarifaszám értelmében vett, következő megnevezésű árunak: „lámpa és világítófelszerelés, beleértve a keresőlámpát és a spotlámpát is, és mindezek [...] alkatrésze”.

52 Ugyanis a közös vámtarifa koherens és egységes alkalmazása érdekében a KN 9405 vámtarifaszáma szerinti „alkatrész” fogalmát ugyanúgy kell meghatározni, mint ami a KN többi árucsoportjára vonatkozó – a jelen ítélet 48. pontjában felidézett – ítélkezési gyakorlatból is következik.

53 Következésképpen a LED-lámpák nem tartozhatnak a KN 9405 vámtarifaszám alá, mivel – amint az a jelen ítélet 49. és 50. pontjából is következik – azok nem tekinthetők a világítófelszerelés olyan „alkatrészeinek”, amelyek annak működéséhez elengedhetetlenek.

54 Ami a KN 8543 vámtarifaszámot illeti, annak szövegéből kitűnik, hogy az a következőket foglalja magában: a „[KN 85] árucsoportban máshol nem említett elektromos gép és készülék egyedi feladatokra”. Ily módon egy termék csak akkor sorolható ugyanazon vámtarifaszám alá, ha e terméket nem lehet e 85. árucsoport más vámtarifaszáma alá besorolni. Márpedig a jelen ítélet 42., 46. és 50. pontjából az következik, hogy a jelen esetben erről van szó (lásd analógia útján: 2016. február 25-i G. E. Security ítélet, C-143/15, EU:C:2016:115, 71. pont).

55 Ezenkívül a KN 8543 vámtarifaszám csak abban az esetben alkalmazható valamely elektromos gépre vagy készülékre, ha az önálló funkcióval rendelkezik (2014. november 20-i Rohm Semiconductor, C-666/13, EU:C:2014:2388, 27. pont).

56 Ugyanis a HR-nek a 8543 vámtarifaszámra vonatkozó magyarázó megjegyzése kimondja, hogy az e vámtarifaszám értelmében vett „gépeknek vagy készülékeknek” kell tekintetni az önálló funkcióval rendelkező elektromos szerkezeteket. Ez a magyarázó megjegyzés arra is emlékeztet, hogy ezeknek a gépeknek vagy készülékeknek legnagyobb része elektromos árukból vagy alkatrészekből összeállított egységéből áll (elektroncsövek, transzformátorok, kondenzátorok, tekercsek, ellenállások stb.), amelyek teljesen elektromos működésűek, és hogy idetartoznak mindazonáltal azok az elektromos áruk is, amelyek mechanikus jellemzőkkel rendelkeznek, feltéve, hogy ezek a jellemzők a gép vagy berendezés elektromos funkciójához képest másodlagosak. Ezenkívül e pont pontosítja, hogy a HR 8479 vámtarifaszámra vonatkozó magyarázó megjegyzésének az önálló funkcióval rendelkező gépekre és készülékekre vonatkozó előírásai a HR 8543 vámtarifaszáma alá tartozó gépekre és készülékekre értelemszerűen alkalmazandók.

57 E tekintetben a HR-nek a 8479 vámtarifaszámra vonatkozó magyarázó megjegyzése pontosítják egyrészt, hogy az azokat a mechanikus gépeket és készülékeket foglalja magában, amelyek egyedi feladatokat végeznek, és amelyek nem tartoznak a HR 84. árucsoportjának más, egyedi vámtarifaszámai alá, mivel ezeket nem határozzák meg működésükre vagy típusukra hivatkozva, másrészt pedig, hogy az említett vámtarifaszám alá tartozó gépek és készülékek abban különböznek a gép- vagy készülékalkatrészektől, amelyeket az alkatrészekre vonatkozó általános előírásoknak megfelelően kell besorolni, hogy ezek önálló funkciót látnak el.

58 A jelen esetben a les LED-lámpák funkciója a világítás. Ezt a funkciót fénykibocsátó diódák segítségével látják el, amelyeken keresztül folyamatosan áram halad át. Erre tekintettel a világítási funkció ellátásához az említett lámpákat nem feltétlenül kell a szerelvényre rögzíteni, mivel a működtetésükhöz az elektromos áram is elegendő. A LED-lámpák tehát önálló funkcióval rendelkeznek.

59 A fenti megfontolások összességére tekintettel, az előterjesztett kérdésre azt a választ kell adni, hogy a KN-t úgy kell értelmezni, hogy az alapügyben szóban forgó LED-lámpákhoz hasonló termékek – a rendelkezésére álló ténybeli elemek összességének a kérdést előterjesztő bíróság által történő értékelése fenntartása mellett – a KN 8543 vámtarifaszám alá tartoznak.

A költségekről

60 Mivel ez az eljárás az alapeljárásban részt vevő felek számára a kérdést előterjesztő bíróság előtt folyamatban lévő eljárás egy szakaszát képezi, ez a bíróság dönt a költségekről. Az észrevételeknek a Bíróság elé terjesztésével kapcsolatban felmerült költségek, az említett felek költségeinek kivételével, nem téríthetők meg.

A fenti indokok alapján a Bíróság (tizedik tanács) a következőképpen határozott:

A vám- és statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő, a 2007. szeptember 20-i 1214/2007/EK bizottsági rendeletből eredő változat szerinti Kombinált Nómenklatúrát úgy kell értelmezni, hogy az alapügyben szóban forgó fénykibocsátó diódás lámpákhoz hasonló termékek – a rendelkezésére álló ténybeli elemek összességének a kérdést előterjesztő bíróság által történő értékelése fenntartása mellett – e nómenklatúra 8543 vámtarifaszáma alá tartoznak.

Aláírások